

المسرد المُنقح لوصف الآفات الجلدية الخاص بالرابطة الدولية لجمعيات الأمراض الجلدية لعام ٢٠١٦

A. Nast,¹ C.E.M. Griffiths,² R. Hay,³ W. Sterry⁴ and J.L. Bologna⁵

- 1 قسم الطب المسند إلى الأدلة (dEBM)، قسم الأمراض الجلدية، شاريتيه جامعة برلين للطب، Charitéplatz 1, D-10117، برلين، ألمانيا.
- 2 مركز الأمراض الجلدية، مستشفى رويال سالفورد، جامعة مانشستر، مركز مانشستر للعلوم الصحية الأكاديمي، مانشستر، المملكة المتحدة.
- 3 قسم الأمراض الجلدية، مستشفى كينجز كوليدج، لندن، المملكة المتحدة.
- 4 قسم الأمراض الجلدية، شاريتيه جامعة برلين للطب، برلين، ألمانيا.
- 5 قسم الأمراض الجلدية، مدرسة طب جامعة بيل، نيو هيفن، ولاية كونيتيكت، الولايات المتحدة الأمريكية.

ملخص

نود أن نشكر الدكتور حسن
كلداري لمساعدته في ترجمة
المسرد الأصلي إلى اللغة
العربية

مصادر التمويل

الرابطة الدولية لجمعيات
الأمراض
الجلدية



للحصول على نبذة عامة بهدف تسهيل التواصل الفعّال في طب الأمراض الجلدية، فإنه من الضروري وضع مسرد بتعريفات واضحة ووصف دقيق. تم نشر «مسرد الآفات الجلدية الأساسية» الذي وضعته الرابطة الدولية لجمعيات الأمراض الجلدية (ILDS) في عام ١٩٨٦ وبعد ربع قرن، اتخذت الرابطة قراراً بتفقيح وتوسيع هذه التسمية. أهداف تفقيح وتوسيع التسمية الدولية لوصف الآفات الجلدية.

الأساليب: قامت الرابطة الدولية لجمعيات الأمراض الجلدية بتعيين لجنة معنية بالتسمية. واستناداً إلى استعراض للمطبوعات والكتب الرئيسية، قامت اللجنة بتجميع قائمة بالمصطلحات والتعريفات. ثم دُعيت الجمعيات الوطنية الأعضاء في الرابطة للمشاركة في عملية تصويت تتبع نهج دلفي (جولتان للمصطلحات الوصفية الأساسية، وجولة واحدة للمصطلحات الإضافية). وقد قامت اللجنة بمراجعة وتوحيد المقترحات ووافقت على النسخة النهائية.

النتائج: تتضمن النسخة المُنقحة والمُوسعة لتسمية الرابطة ثلاثة مصطلحات أساسية وأكثر من ١٠٠ مصطلح وصفي إضافي. وشاركت ٤٦ جمعية ثم ٣٤ جمعية عضواً في جولات التصويت الأولى والثانية، على التوالي.

الاستنتاجات: تعد التسمية الموحدة أمراً مهماً للتواصل الفعال فيما بين أخصائيي الأمراض الجلدية وغيرهم من القائمين على تقديم الرعاية لعلاج الأمراض الجلدية. وستتمثل الخطوة التالية في وضع برنامج نشر للجمعيات الوطنية الأعضاء في رابطة الرابطة يتضمن ترجمات إلى لغات غير الإنجليزية وتعديلات ملائمة تعكس الظروف المحلية.

ما الذي تم معرفته بالفعل حول هذا الموضوع؟

- تمثل اللغة الموحدة والأوصاف الدقيقة أساس ممارسة الأمراض الجلدية.
- نشرت (الرابطة) الدولية لجمعيات الأمراض الجلدية أول «مسرد الآفات الجلدية الأساسية» في عام ١٩٨٦.

ماذا تضيف هذه الدراسة؟

- هذه نسخة محدثة ومُنقحة بالكامل من مسرد مصطلحات الرابطة لعام ١٩٨٦.
- تتم كتابة التسمية المُنقحة مع أخذ كل من أخصائيي الأمراض الجلدية والتناسلية في الاعتبار.

حقوق الطبع والنشر لعام ٢٠١٦ محفوظة للرابطة الدولية لجمعيات الأمراض الجلدية والمؤلفين. المجلة البريطانية للأمراض الجلدية ٢٠١٦ © الترجمة العربية © ٢٠١٨ محفوظة لدى الرابطة الدولية لجمعيات الأمراض الجلدية. وقد تمت ترجمة هذه المقالة من مقال نشر في ٢٣ يناير ٢٠١٦ في المجلة البريطانية للأمراض الجلدية، من قبل الناشر جون وايلي وأولاده المحدودة. تم النشر بواسطة شركة جون وايلي وأولاده المحدودة نيابة عن الجمعية البريطانية لإختصاصيي الأمراض الجلدية. هذه مقالة متاحة الوصول بموجب شروط رخصة المشاع الإبداعي نسب المصنف - غير تجاري، الذي يسمح بالاستخدام والتوزيع والاستنساخ في أي وسيط، شريطة ذكر العمل الأصلي بشكل صحيح وعدم الاستخدام لأغراض تجارية.

يستند تخصص الأمراض الجلدية إلى الفحص البصري، ويليه وصف دقيق لمورفولوجيا الآفات. لذلك، فإن وضع تسمية منسقة وواضحة يعد أمراً بالغ الأهمية للتواصل اللفظي والكتابي على حد سواء فيما بين أخصائيي الأمراض الجلدية وغيرهم من القائمين على رعاية المصابين بأمراض جلدية. لقد أدرجت الكتب المعنية بطب الأمراض الجلدية - على مدار قرون - تعريفات للمصطلحات الجلدية المستخدمة بشكل شائع. ومع ذلك، تأثرت هذه التعريفات بالتقاليد الوطنية والإقليمية، ولذلك فهناك اختلاف كبير. في عام ١٩٨٦ نشر وينكلمان النسخة الأولى من «مسرد الآفات الجلدية الأساسية» الذي وضعته الرابطة الدولية لجمعيات الأمراض الجلدية (الرابطة). وكما كان متوقفاً في المقدمة، «كل جيل سيرغب في توسيع وصقل العمل...». وهكذا، وبعد ٢٥ عاماً (أي ما يعادل جيلاً كاملاً)، قررت الرابطة تنقيح وتوسيع هذه النسخة الأصلية من المسرد، وتم إنشاء لجنة معنية بالتسمية. وقد أنجزت عملية التنقيح للمسرد كنتيجة للمشاركة الفعالة من قبل الجمعيات الوطنية الأعضاء في الرابطة.

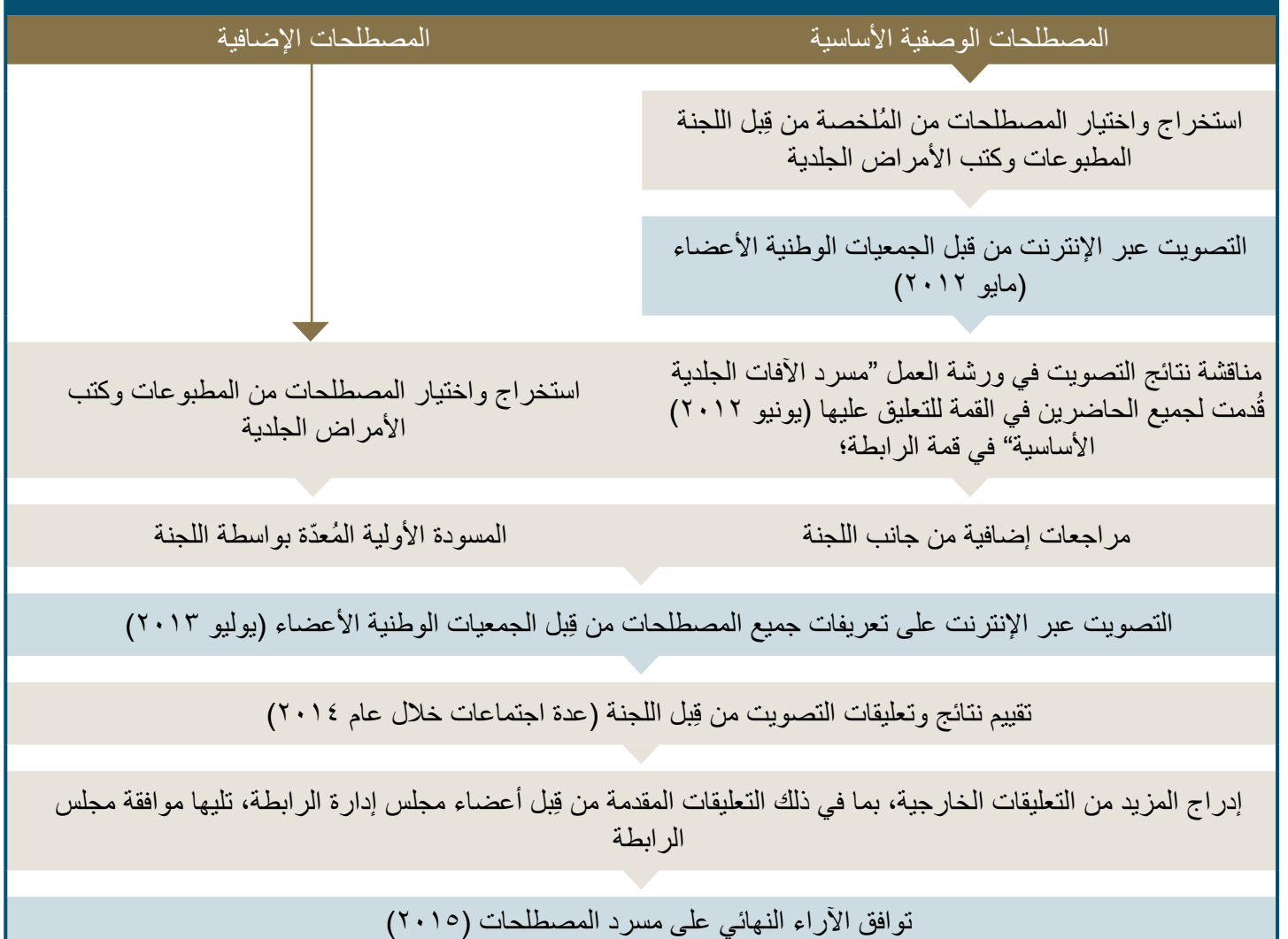
المواد والأساليب

تم إعداد عملية منظمة لوضع مسرد مصطلحات الرابطة الجديد والاتفاق عليه (الشكل 1). وفي يناير ٢٠١٢، تم تشكيل فريق عمل باسم «لجنة الرابطة المعنية بالتسمية» التي تتكون من مؤلفي هذه المنشورة. في البداية، أُجري استعراض للمسرد السابق الذي أعده

وينكلمان والمأخوذ من العديد من كتب طب الأمراض الجلدية لاستخراج مسودة قائمة المصطلحات الوصفية الأساسية وقائمة ثانية بالمصطلحات الإضافية. تم جمع تعريفات وأمثلة للمصطلحات المختارة. تم نشر مسودة قائمة المصطلحات الوصفية الأساسية، جنباً إلى جنب مع التعريفات المقترحة والتعليقات من قبل فريق العمل والأمثلة السريرية، على جميع الجمعيات الوطنية الأعضاء في الرابطة للتعليق عليها وللصويت عبر الإنترنت من خلال نهج دلفي المعدل. 2 وطلب من المشاركين إما التصويت بكلمة «أوافق» أو «لا أوافق». وفي حالة وجود خلاف، كان يُطلب من المشاركين عندئذ تقديم أسباب وكذلك اقتراحات بديلة. برنامج وهي. 3,4

في قمة الرابطة التي عُقدت في برلين في يونيو ٢٠١٢، أُقيمت ورشة عمل بعنوان «مسرد الآفات الجلدية الأساسية»، حيث نُوقشت فيها التعريفات وأعيد تنقيحها. ثم عُرضت التعريفات المنقحة على جميع الحاضرين في القمة لإبداء مزيد من التعليق عليها؛ وشارك في القمة ممثلون مما لا يقل عن ٣٥ دولة. وتم نشر المسرد المنقح للمصطلحات الأساسية مع تغييراته القائمة على القمة، جنباً إلى جنب مع مسودة قائمة المصطلحات الوصفية الإضافية، على جميع الجمعيات الوطنية الأعضاء للتصويت عن طريق عملية التصويت عبر الإنترنت. تم إجراء التصويت كما كان من قبل، حيث طلب من المشاركين إما «الموافقة» أو «عدم الموافقة» على المصطلحات الفردية وتعريفاتها وفي حالة وجود

تشكيل اللجنة المعنية بالتسمية



الشكل ١. عملية مراجعة مسرد وصف الآفات الجلدية الخاص بالرابطة الدولية لجمعيات الأمراض الجلدية (الرابطة)

خلاف، كان يُطلب من المشاركين عندئذ تقديم أسباب وكذلك اقتراحات بديلة

الوطنية والمجلات العلمية. ومن الواضح أن هذه العملية ستكون عملية مستمرة حالما تتاح النسخة النهائية من مسرد المصطلحات للجمعيات الأعضاء في الرابطة ومجتمع الأمراض الجلدية

ولا يزال يتعين تحديد ما إذا كانت ستمضي ٢٥ سنة أخرى قبل اقتراح المزيد من التنقيحات، أو ما إذا كانت ستنفذ التعديلات الإضافية قبل عام ٢٠٤١

قامت اللجنة المعنية بالتسمية بدراسة نتائج التصويت، وتم استعراض كل تعليق ومناقشته. ثم أجريت التعديلات اللازمة على المسرد. قدم مجلس إدارة الرابطة تعليقات إضافية، ثم وافق على النسخة الموحدة النهائية المقدمة. تتضمن الجداول ٤-١ المزيد من التعديلات إما على الأمثلة السريرية أو التعليقات استنادًا إلى مراجعي المجلة

النتائج

تم الانتهاء من ثلاثة عشر مصطلحًا أساسيًا (الجدول ١) وأكثر من ١٠٠ مصطلح وصفي إضافي (الجدول ٤-٢). وإجمالاً، شاركت ٤٦ جمعية وطنية في التصويت الأولي بشأن المصطلحات الوصفية الأساسية. وشاركت أربع وثلاثون جمعية وطنية في الجولة الثانية من التصويت، التي تضمنت النسخة المُنقحة للمصطلحات الأساسية والقائمة المقترحة بالمصطلحات الوصفية الإضافية. ولم يتم رفض أي مصطلح من المصطلحات المقترحة. وقد تم التوصل إلى توافق الآراء بالإجماع وموافقة نهائية على جميع المصطلحات والتعريفات المقترحة من قبل اللجنة المعنية بالتسمية في يوليو ٢٠١٥

مناقشة

يعد الوصف الدقيق للمورفولوجيا السريرية للآفات الجلدية أمرًا ضروريًا لممارسة الأمراض الجلدية. وهكذا، فإن التسمية المحددة بوضوح هي أساس تواصلات فعالة من المحادثات التي تُجرى يوميًا للتبادل العلمي على أساس عالمي. وقد استمرت تسمية الأمراض الجلدية في التطور منذ عام ١٩٨٧. علاوة على ذلك، فعند قراءة مختلف الكتب الدولية، نجد أن أكثر المصطلحات شيوعًا يتم تعريفها بشكل مختلف. فعلى سبيل المثال، هناك تفاوت كبير في تعريف «الورم»، وكذلك في تعريف حجم الحطاطات أو الحويصلات (٥٠٠ سم مقابل ١ سم)، مما يعكس المدارس الفكرية الإقليمية

ومن ثم، فهناك حاجة إلى إنشاء مسرد موحد وبسيط لجميع الممارسين الذين يديرون رعاية الأمراض الجلدية في جميع أنحاء العالم. وقد بذلت اللجنة المعنية بالتسمية كل الجهود الممكنة لتشمل جميع الجمعيات الوطنية الأعضاء في رابطة الرابطة. ودُعيت هذه الجمعيات للمشاركة في جولات التصويت عبر الإنترنت؛ مرتين للتصويت للمصطلحات الوصفية الأساسية ومرة واحدة للتصويت للمصطلحات الوصفية الإضافية. إضافة إلى ذلك، نُوقشت المصطلحات الأساسية في ورشة العمل أثناء قمة الرابطة في برلين. ونظرًا لطول فترة المسح، لم يكن من الممكن إجراء جولات متكررة للتصويت

إن تنقيح عام ٢٠١٦ لتسمية الرابطة يوفر لمستخدميها مجموعة واسعة من المصطلحات التي تسمح بمواءمة لغة الأمراض الجلدية في جميع أنحاء العالم. وتجدر الإشارة إلى وجود عدد قليل من المسارد القائمة على الجمعيات الوطنية على الإنترنت، مثل وحدة المورفولوجيا في منهج الأمراض الجلدية الأساسية لدى الأكاديمية الأمريكية للأمراض الجلدية، وكتيب طلاب كلية الطب والأطباء المبتدئين لدى الرابطة البريطانية لأطباء الأمراض الجلدية.^{5,6} ومع ذلك، لم يذكر أنه قد تم وضع عملية تطوير منظمة لأي من هذه المسارد. لدينا أمل في أن يكون هذا المسرد المُنقح للرابطة أساسًا لترجمات والتغييرات المحلية، بما في ذلك الجمعيات

الجدول 1 المصطلحات الوصفية الأساسية للآفات الجلدية. بالنسبة للمصطلحات الأربعة الأولى، يتم تضمين التغييرات الثانوية، إن وُجدت، في الوصف

المصطلح	التعريف	التعليقات
البقعة	آفة ملساء مُحددة وغير مجسوسة تختلف في لونها عن الجلد المحيط بها. وقد تكون بأي لون وفي أي شكل.	ينبغي وصف متوسط قطرها وشكلها ولونها وحدودها في أمريكا الشمالية، تكون البقعة (≥ 1 سم) وهي مختلفة عن اللطخة (< 1 سم).
الحطاطة	آفة مرتفعة وصلبة ومجسوسة يبلغ قطرها ≥ 1 سم ينبغي وصف	متوسط قطرها (خصائص السطح، على سبيل المثال مسطح القمة) وحدودها؛ ويمكن أن يتضمن الوصف درجة الارتفاع والاتساق والملمس
اللويحة	آفة محددة ومجسوسة يبلغ قطرها > 1 ؛ تكون جميع اللويحات مرتفعة السطح. أ وقد تنتج اللويحات عن التحام الحطاطات	ينبغي وصف متوسط قطرها وشكلها ولونها والطبوغرافيا الخاصة بها وحدودها (على سبيل المثال، محددة جيداً في مقابل سبينة التحديد)؛ ويمكن أن يتضمن الوصف درجة الارتفاع والاتساق أو الملمس، و
العقيدة	آفة مرتفعة وصلبة ومجسوسة يبلغ قطرها < 1 سم وتقع عادة بشكل أساسي في الأدمة و / أو تحت الجلد. قد يكون الجزء الأكبر من الآفة خارجي التنتب أو تحت سطح الجلد	ينبغي وصف متوسط قطرها وشكلها ولونها والطبوغرافيا الخاصة بها وحدودها؛ ويمكن أن يتضمن الوصف درجة الارتفاع والاتساق أو الملمس
الأنثيار	ارتفاع عابر للجلد بسبب وذمة جلدية، وغالباً تكون شاحبة اللون في مركزها وذات حافة حُمامويّة	لا توجد تغييرات في السطح
الحويصلة	آفة محددة يبلغ قطرها ≥ 1 سم ومملوءة بسائل (رائق أو مصلي أو نزفي)	"فقاعة صغيرة"
الفقاعة	آفة محددة يبلغ قطرها < 1 سم ومملوءة بسائل (رائق أو مصلي أو نزفي)	"فقاعة كبيرة"
البثرة	آفة محددة مملوءة بقيح	
الجُلبَة	تجمع مصلي أو دموي أو قيحي مجفف على سطح الجلد	
التحرشف	تراكم الكيراتين بشكل ملحوظ، بحيث يُشكل لوحة مسطحة أو تقشر	أنواع التحرشف فضي (ميكائي)، مثل الصدفية مسحوقي (نخالي)، مثل النخالية (السعفة) المبرشق الدهني، مثل التهاب الجلد الدهني رَمَلِيّ، مثل النَّقْران السعفي مضلع، مثل السُّمَّك قشور التحرشف الدائرية: تحرشف أبيض اللون ودقيق عند حافة الآفة الالتهابية أو عملية تخفيف العدوى، مثل النخالية الوردية، تخفيف التهاب الجريبات، تخفيف الدُّمال
التآكل	عبارة عن فقدان إما جزء من البشرة أو البشرة بأكملها	قد ينشأ بعد انفصال سطح الفقاعة، على سبيل المثال القوباء الفقاعية
السحجات	فقدان البشرة وجزء من الأدمة بسبب التعرض لخدش أو إصابة خارجية	قد تكون خطية أو منقطة
القرحة	فقدان كامل السُّمك للبشرة بالإضافة إلى جزء من الأدمة على الأقل؛ وقد تمتد إلى الأنسجة تحت الجلد	ينبغي وصف حجمها وشكلها وعمقها فضلاً عن خصائص الحدود، القاعدة والأنسجة المحيطة بها

أهناك نقاش مستمر حول ما إذا كان ينبغي أن يطلق على الآفات غير المرتفعة والمجسوسة، مثل القُشَيْعة لويحات؛ وقد أدرج المؤلفون مثل هذه الآفات تحت اسم اللويحات، وبالتالي فهناك عبارة تنص على أن معظم اللويحات مرتفعة، وليست جميعها.

توزيع الآفات الجلدية		
المصطلح	التعريف	المثال (الأمثلة) السريري
نمط النهايات	نمط من الآفات يُصيب الأطراف البعيدة، الأذن، الأنف، القضيب، الحلمات	نمط النهايات في البهاق وزُرْاقُ الأَطْرَافِ
النمط اللامتناظر	نمط من الآفات أو التوزيع الذي يفتقر إلى التماثل على طول المحاور (على سبيل المثال، الخط الناصف)	التهاب الجلد التماسي التحسسي الحاد، الهربس النطاقي، الحزاز المُخطَط؛ في حالة الإصابة بأفة واحدة، الورم الميلاني
النمط القطاعي الجلدي (نطاقي الشكل)	آفات مقتصرة على قطعة واحدة من الجلد أو أكثر التي يعصبها عصب شوكي واحد (القطاعات الجلدية)	الهربس النطاقي، والورم العصبي الليفي القِطْعِيّ
النمط المنتشر		
المعمم / واسع النطاق داخل منطقة تشريحية (مثل، الظهر وطرف النهاية)	آفات موزعة بشكل عشوائي على معظم مساحة سطح الجسم (المعمم / واسع النطاق) أو داخل منطقة تشريحية	الْحُمَاق، والنطاق المنتشر، والطفح الدوائي الحصبي، والطفح الفيروسي التهاب الجربيات (الأرداف)، وداء جروفر (الجذع)
الجلد المُعرَض النمط المُعرَض للعوامل البيئية	المناطق المُعرَضَة للعوامل الخارجية (المواد الكيميائية المسببة للحساسية، المهيجات أو العوامل البدنية)	التهاب الجلد التماسي التحسسي تجاه النباتات، والتهاب الجلد التماسي المنقول بالهواء
النمط المُعرَض لأشعة الشمس أو أشكال الإشعاع الأخرى (على سبيل المثال، المُعرَض لأشعة الشمس)		الطفح الضوئي متعدد الأشكال، والطفح الدوائي الضوئي السُمِّي، والتهاب الجلد الإشعاعي
نمط المواقع الباسطة (من الأطراف البعيدة)	المناطق التي تعلق العضلات والأوتار والمشاركة في التمديد، وكذلك المفاصل (مثل، الساعد الباسط والكوع والركبة)	الصدفية، تَفْرَأُ الجُربِيَّاتِ الشعرية، والتهاب الجلد الحزازانيّ الاحتكاكي
نمط مواقع الثني	المناطق التي تعلق العضلات والأوتار والمشاركة في ثني المفاصل أو الجانب الداخلي من المفاصل (مثل، الحُفْرُ أمام المرفق أو الحُفْرُ المأبضية)	التهاب الجلد التأتبي
النمط الجُربِيّ والمحيط بالجُرب	الآفات الموجودة داخل أو حول جُربِيَّاتِ الشعر	التهاب الجربيات، والنُخَالِيَّةُ الحمراء الشعرية، وتَفْرَأُ الجُربِيَّاتِ الشعرية
المعمم / واسع النطاق	نمط موزع بشكل عشوائي على معظم مساحة سطح الجسم (انظر أعلاه)	الطفح الفيروسي (مثل، الحصبة والخُمِراء)، والطفح الدوائي الحصبي
نمط المجموعات		
هرسية الشكل	تكتلات حطاطية وحويصلية	الهربس البسيط
المتكدسة	حطاطات صلبة داخل تكتل	الوَحَمَاتِ المِيلَانِيْنِيَّةُ المتكدسة، وأورام العضلات الملساء
التَسَائُلُ	حطاطات صغيرة تحيط بأفة أكبر	نَقَائِلُ الورم المِيلَانِيْنِي، والوَرَمُ العُنُقُودِيّ
الفُؤَيَّةُ	المنطقة الموجودة بين الأصابع أو أصابع القدم	سعفة القدم، والوَدَحُ
المَدْحِيَّةُ	تقع بين ثنايا الجسم الرئيسية (الإبط، وتحت الثدي، وفي العَضَنِ الأربي، وأسفل السَبَلِ، وفي الثنايا بين الأَلْيَتَيْنِ)	صدفية الثنيات، والمَدَحُ، وداء المبيضات الجلدي (السلاق)، وكثرة المنسجات لخلايا لانجرهانز

النمط الخطي	حيث تكون الآفات منظمة في شكب خطي	
€ نمط ظاهرة كوبنر	الآفات الناجمة عن المحفرات الجسدية (مثل، الرضح، والخدش، والاحتكاك، وحروق الشمس)	الصدفية، والحزاز المُسَطَّح، والبُهاق
النمط القطاعي الجلدي (نطاقي الشكل) أ	انظر الجزء "القطاعي الجلدي" أعلاه	انظر الجزء "القطاعي الجلدي" أعلاه
النمط البوقي	آفات على طول الأوعية اللمفية	داء الشَّعْرِيَّاتِ المَبْوَّغَة، وداء المَتَفَطَّرَة البَحْرِيَّة
على طول خطوط بلاشكو	آفات ناجمة عن داء التَزْيِيق	الوَحْمَة البَشْرِيَّة، والحزاز المُسَطَّح الخطي، والحزاز المُخَطَّط
النمط الموضعي	يقترن على مكان واحد أو عدد قليل من الأماكن	الأورام العَضَلِيَّة المَلْسَاء، وصدفية الرأس
النمط الراجي، والأخصمي، والراجي الأخصمي النمط المحيط بالفوهات (مثل، المحيط بالعين، والمحيط بالحجاج، والمحيط بالشرج)	آفات توجد في راحتي اليدين و / أو باطن القدمين آفات محيط بفوهات الجسم	تَقَرُّنُ الجُدِّ، وئُبَارُ الرَّاحَتَيْنِ والأَخْمَصَيْنِ البُهَاق والتهاب الجلد المحيط بالفوهات
نمط المناطق الدهنية	المناطق ذات الكثافة العالية من الغدد الدهنية (مثل فروة الرأس والوجه والجذع العلوي)	التهاب الجلد الدهني، وداء الداربييه
النمط القِطْعِيّ		
على شكل كتلة	آفات على طول خطوط النمو الجنينية	التَزْيِيقُ الصِّبَاغِي
على طول خطوط بلاشكو	آفات على طول خطوط النمو الجنينية	التَزْيِيقُ الصِّبَاغِي، وسَلْسُ الصِّبَاغ
القطاعي الجلدي (نطاقي الشكل)	انظر النمط "القطاعي الجلدي"	الهربس النطاقي
النمط المتناظر	آفات أو نمط متماثل على طول المحاور (على سبيل المثال، الخط الناصف)	الصدفية، والتهاب الجلد التأتبي
نمط وحيد الجانب	تقتصر الآفات إما على الجانب الأيسر أو الأيمن من الجسم	الهربس النطاقي، ومتلازمة التنسج النصفي مع احمرار الجلد السُمَاكِي الخُلُقِيّ و عيوب في الأطراف (CHILD)، والبُهَاق القِطْعِيّ
النمط الشامل	ويتضمن الجسم بأكمله	الثعلبة الشاملة
القطاعي الجلدي (نطاقي الشكل) أ	انظر الجزء "القطاعي الجلدي" أعلاه	انظر الجزء "القطاعي الجلدي" أعلاه

شكل وطوبوغرافيا الآفات الجلدية

الشكل (منظر علوي)	التعريف	المثال (الأمثلة) السريري محدد
محدد جيداً	التحديد يميز بين أجزاء الجلد المتضمنة وغير المتضمنة	الصدفية، والبهاق
سيئ التحديد	التحديد لا يميز بين أجزاء الجلد المتضمنة وغير المتضمنة	التهاب الجلد التأتبي
المُصَبَّع	يُشَبِّه الأصابع في الشكل	الجُلَاد المُصَبَّع، أحد أشكال نَظِيرَة الصدفية
المُزَيَّن	شكل ذي هوامش دائرية	
حلقي	شكل حلقة (واضحة في مركزها)	سعفة الجسد، والأورام الحبيبية الحلقيّة، والحمامى الحلقيّة النابذة
المَقْوَّس	جزء من حلقة؛ شبيه للقوس	الشَّرِي، والحمامى الحلقيّة النابذة متعدد الحلقات

الجدول 2 (يتبع)

مجموعة	مكونة من العديد من الحلقات	الذئبة الحمامية الجلدية تحت الحادة
الساعي	نمط مموج شبيه بالشكل الثعبان	داء هجرة البرقات الجلدي
الهندسي		
الصنعي	غالبًا ما تكون الآفات الناجمة عن الرضوح مزويّة أو ذات حواف خطية؛ ويمكن أن يعكس تكوينها مواقع التعرض للمهيجات أو المواد المسببة للحساسية	الرضح (بما في ذلك المحرصة ذاتيًا والصنعية)
على شكل كتلة	نمط الجنين يشبه الكتل المستطيلة التي قد يتفاوت حجمها (انظر "النمط القطعي")	التزيق الصبّاعي، والخيمريّة
على شكل لوحة الشطرنج	انظر "على شكل كتلة"	التزيق الصبّاعي، والخيمريّة
الشكل القطري	صغير وذو شكل غالبًا ما يشبه القطرة	الصدفية القطروية، ونقص الميلانين المنقّط المجهول السبب؛ وغالبًا ما تكون آفات متعددة تظهر بشكل مماثل
بيضاوي	شكل دائري مع استطالة طفيفة، يشبه الإهليلج أو البيضة	النخالية الوردية
الشكل المضلع	آفة تشبه الشكل المضلع ذي زوايا متعددة	الحزاز المسطح
عديدة الأشكال	أحجام وأشكال مختلفة وكذلك أنواع مختلفة من	الطفح الضوئي متعدد الأشكال، وداء كاواساكي
الشبكي	نمط شبكي أو شريطي	التزرق الشبكي، والحمامى الحروريّة، والحزاز المسطح الفموي
المستدير (القرصي)	نمط دائري أو على شكل عملة	الذئبة الحمامية القرصية، والإكزيمة النُميّة، والطفح الدوائي الثابت
الشكل (المظهر الجانبي / المنظر الجانبي)	التعريف	المثال (الأمثلة) السريري محدد
المؤنّف	شكل مرتفع وذو رأس (رؤوس) مبري وحاد	الثؤلؤل الخيطي، والقرن الجلدي
المخمّد	سطح منخفض عن سطح الجلد المجاور الطبيعي	الضمور الجلدي: ضمور الجُد الضمور الشحمي: العلاج المضاد للفيروسات، وحقن الكورتيكوستيرويد
المقوّس	شكل نصف كروي	الشامة الأدمية، والحطاطة الليفية الأنفية، والمُليساء المُعدية
المسطحة القمة	شكل مرتفع ومسطح القمة	الحزاز المسطح، والحزاز المُخطط، والورم اللقمي المسطح
متعلق بالورم الحليمي	إسقاطات متعددة تشبه الحلماة	الشامة الأدمية الحليميّة، والشامة الأدمية
المسوّق	حطاطة أو عُقيدة معلقة في السويقات المرفقة	الطغوة الجلدية (الثؤلؤل المعنق)
شكل ذو حافة مرتفعة	حافة محيطية مرتفعة	التقران المنخرب
لمسرّر	خُمود صغير مركزي	الحماق، والهريس البسيط والمُليساء المُعدية
الثؤلولي	إسقاطات متعددة تشبه الثؤلؤل	الثآليل

جس الآفات الجلدية		
الملمس أو اللمس	التعريف	المثال (الأمثلة) السريري
الضمور	تناقص في الأنسجة، والانقسام إلى البشري والجلدي وتحت الجلدي	البشري: الحزاز المتصلب الجلدي: ضمور الجلد البقي تحت الجلدي: الضمور الشحمي
المنضغط	يؤدي الضغط إلى قلة الحجم	الدوالي
الصلب	لمس صلب وصغير الحجم	النقيلة الجلدية، والورم الليفي الجلدي
الثابت	غير متحرك	الورم العظمي، وعقد هيبيردين، والورم الملتصق بالأنسجة العميقة الناعمة
المتنوع	منضغط وينطوي على تسييل	الكيسة البشراية الملتهبة، والخراج
التصلبي	لمس قوي في غياب التكلس أو تكوين العظام	القشيعية، والتصلب المجموعي
المتحرك	يمكن أن تتحرك على بنى الأنسجة الرخوة العميقة	الشحمي، والكيسة البشروية المشتملة، والورم الليفي الجلدي
نابض	ينبض	التشوه الشرياني
صلب كالصخر	شديد الصلابة	الوريدي الكلاس الجلدي، والورم العظمي الجلدي التهاب
شبه الحبل	يبدو الملمس كأن هناك حبالاً داخل الجلد	الوريد الخثاري
خشن	أفة ذات سطح غير متساوٍ وخشن	التقران السعفي
مطاطي	لمس يشبه المطاط: صلب ولكن مع وجود بعضاً من الانضغاطية	الكيسة البشروية المشتملة، والعقد اللمفية التفاعلية
أملس	سطح متساوٍ وموحد	الحطاطة الليفية الأنفية
ناعم	لمس منضغط وذو شكل سهل التغير أو التعفن درجة	الطغوة الجلدية، والشامة الأدمية الحليمية، والورم الليفي العصبي
دقيبي	الحرارة أعلى من درجة حرارة الجلد المحيط الطبيعي	التشوه الشرياني، الوريدي، والحمرة، والتهاب الهلل

يستخدم بعض الأطباء السريريين أيضاً مصطلح النمط القطعي للنمط نطاقي الشكل / القطاعي الجلدي. ٣، خلل التنسج النصفي الخلقي مع احمرار الجلد السماكي وعيوب في الأطراف CHILD

المصطلحات الوصفية الإضافية للآفات الجلدية

المصطلح	التعريف	المثال (الأمثلة) السريري
الثعلبة	انخفاض كثافة أو سماكة الشعر	الثعلبة الذكورية الشكل (الصلع)، والثعلبة البُقعية، والوحمة الزُهْمِيَّة في فروة الرأس
الآفة التخديرية	فقدان الإحساس	آفة الجذام الدَرَنِيّ
الآفة الخادعة	آفة ناجمة عن إصابات خارجية، وأحياناً تكون ذاتية	التهاب الجلد المفتعل
الدُشْبَذ	فَرَطُ التَّفْران التفاعلي، عادة بسبب الاحتكاك و / أو الضغط، مما يؤدي إلى ظهور علامات الجلد المحسنة	الرؤوس الفوقية لأمشاط اليد والقدم (السطح الراجي والأخصصي)
التَّفَن (المِسْمَارُ الصُّلْب)	سماكة موضعية للطبقة القرنية ناجمة عن الضغط المرضي، مما يؤدي إلى مظهر زجاجي أملس	البروز العظمية الفوقية، مثل الأصبع الخامس الجانبي، ورؤوس مشط القدم (سطح الأخصص)
الرُّوَان (المفتوح والمغلق)	المفتوح: القَمْعُ الشَّعْرِيّ المتوسع ذو الحطام المُتَقَرَّن ("الرؤوس السوداء") المؤكسد (أسود) المغلق: توسع القَمْعُ الشَّعْرِيّ الناجم عن الحطام المُتَقَرَّن، عادة دون وجود اتصال بسطح الجلد ("الرؤوس البيضاء").	حب الشباب، والزؤانات التي تصيب جلد الوجه المتضرر من الشمس (متلازمة فافر-راكوشو)، والعُدُّ كلوري المنشأ
ضعف الحس	الأحاسيس غير الحقيقية، مثل الشعور بالخدران	ألم الفرج، وألم الظهر المذلي، والهريس النطاقي وتشمل الدور السابق للطفح
الكدمة (رضّة)	النزف في الجلد، وعادة ما يرجع إلى الرضوح	استخدام الأدوية المضادة للتخثر، الكدمات التالية للعمليات الجراحية، واضطرابات التجلط
الطفح الظاهر	طفح حاد واسع النطاق، ويرجع ذلك عادة إلى العدوى الفيروسية أو ردود الفعل الدوائية	الحصبة، والحُميراء، والوردية الطَّفَلِيَّة؛ رد الفعل الدوائي الحصيبي أو الطفحي
الشق	طفح خطي من الطبقة القرنية؛ وقد يمتد إلى الأدمة	التهاب جلد اليد المزمن، والتهاب الشفة الزاوي
الناسور	ممر خلقي أو مكتسب غير طبيعي يبدأ من مكان الخُراج أو العضو المجوف إلى سطح الجلد	داء كرون، ونزح الخُراج المرتبط بالتهاب الغدد العرقية القيحي
العُغْرِيَّة	موت الأنسجة بسبب نقص التروية، وعادة ما يُصيب النهايات	مرض الشريان المحيطي، والانصمام الكوليسترولي، والتتليج
الصمغة	عقيدة ناجمة عن ورم حبيبي أو لويحة ذات إفرازات لزجة (مطاطية الشكل)	الزهري الثَّالِيّ، والصمغة السُّلِّيَّة
الورم الدموي	محدد، وعادةً ذو نزف مجسوس داخل الجلد أو الأنسجة الرخوة	الرضح، ويشمل رضح الجراحة؛ استخدام الأدوية المضادة للتخثر
الهالة	حلقة محيطية، وعادةً ما تدل على فقدان الصباغ	الشامة الحُلَيْمِيَّة الهالية
قَرْن	تَقْران يُشبه القرن	التَقْران السعفي، والثُّوْلُول
فَرَطُ التَّفْران (التَقْراني)	سماكة الطبقة القرنية، مما يؤدي عادة إلى خشونة السطح	التَقْران السعفي المتضخم، وسرطان الخلايا الحرشفية
الإحْتِشَاء	نقص تروية الأنسجة بسبب الانسداد الشرياني	الانصمام الكوليسترولي أو المُعدي، والحُقن داخل الشرايين

تَقْرُنُ الجلد	سماكة الطبقة القرنية و/أو بشرة الراحة والأخمص، وغالبًا ما تكون موروثية	هناك ثلاثة أنواع رئيسية من تَقْرُنُ الجلد الراجي والأخمصي (١) المنتشر؛ (٢) والبؤري؛ (٣) والمنقَط
التَقْران	سماكة بُؤريّة للبشرة، وخاصة الطبقة القرنية	التَقْران الدهني، والتَقْران السعفي
الشُهْدَة	لويحة مستتعية ناجمة عن عدوى، وغالبًا ما تحتوي على بثور	سعة الرأس الناجمة عن فطور التُوِيغَاء أو الشعروية.
التَحْرُزُ	اشتداد علامات الجلد، وغالبًا ما يكون ذلك نتيجة للاحتكاك	الحزاز البسيط المزمن
النخر	موت الأنسجة	الانصمام الإثنائي، ومركز النقيلة الجلدية،
التقشير (التقشر)	وَسْف (تقشر) الطبقة القرنية	إحدى مراحل شفاء الجلد من حروق الشمس؛ والأصابع القاصية بعد الحمى القرمزية، وداء كاواساكي، والحمى المرتفعة
الحَبْرَة	نزف ضئيل جدًا في الأدمة	التهاب الشعيرات (الْفُرْفُرِيَّة المصبغية)، وقلة الصُّفِيحَات
تَبْكَل الجلد	حدوث ضمور في نفس الوقت، وتوسع الشعيرات، وفرط ونقص التصبغ	الفُطَار الفطرائي، والتهاب الجلد والعضل، وشيخوخة الجلد
الحُكَاك	حطاطات أو عقيدات ناجمة عن الخدش أو الحك	الحُكَاك العقيدي
الْفُرْفُرِيَّة	نزف في الجلد ناجم عن العمليات المرضية، في المقام الأول من الأوعية الدموية	الْفُرْفُرِيَّة الشمسية (الشيخوخية)، والتهاب الأوعية الصغيرة، والإفراط في استخدام الكورتيكوستيرويد الموضعي، والداء النشواني الجهازية الأولي
الجيب	مسلك يفضي من بؤرة أعمق إلى سطح الجلد	التهاب الغدد العرقية القيحي، والكيسة الشعرية، وجيب الأسنان
السَطْرُ	ضمور خطي على طول خطوط التوتر؛ في البداية يمكن أن يكون أحمر اللون يميل إلى اللون الأرجواني (الخطوط الحمراء)	لخطوط الحَمَلِيَّة، وسطور ثنيات الجسم الناجمة عن الكورتيكوستيرويد الموضعي القوي
التورم	ضخامة بسبب تراكم وذمة أو سوائل، بما في ذلك الدم	الوذمة الوعائية
توسع الشعيرات	التهاب الشعيرات المتوسع بشكل دائم	التلف السَّقْعِي، والعُدُّ الْوَرْدِي، وفرط ضغط الدم الوريدي (الأطراف السفلية)

الآفات الجلدية التي تشبه الأمراض الكلاسيكية أو ذات مظاهر فريدة من نوعها

الآفات	المرض (الأمراض) الكلاسيكي أو المظهر	مثال (أمثلة)
الأُرْبِيَّة	آفة ذات مظهر شبيهه بنقطة الهدف	الحُمَامَى الْعَدِيدَةُ الأشكال، والشامة الأربية (أُرْبِيَّة) شبيهه الفقاع الحملي
الآفة الهربسية الشكل	الهربس البسيط أو الهربس النطاقي	الالتهاب الجلدي الهربسي الشكل
آفة شبيهة بالحُمَامَى الْعَدِيدَةُ الأشكال	الحُمَامَى الْعَدِيدَةُ الأشكال	الطفح الدوائي، والشَرَى العديد الأشكال
آفة حصبية الشكل	الحصبة	الطفح الدوائي واسع النطاق والبُقعي الحطاطي

أصطلح مُضاف بناءً على اقتراح من مراجعي المجلة.

شكر وتقدير

قدم فيكتور تشاكا، دكتور في الطب، المساعدة التحريرية؛ وستيفاني روسوميك، مساعد طبي، المساعدة الفنية. نتوجه بالشكر إلى المشاركين في ورشة عمل مسرد الأمراض الجلدية والآفات الأساسية بقمة الرابطة الدولية لجمعيات الأمراض الجلدية التي عُقدت في برلين في عام ٢٠١٢: الدكتورة فريديريك كان واغنس تشاكوا وتس غابرييل وهارفي لوي وجيري شايبير وميهال سكيرليف، بالإضافة إلى أريك سيان ولارس استابل على مساهماتهم القيمة؛ كما نشكر جميع ممثلي الجمعيات الوطنية الأعضاء على مشاركتهم في الدراسات الاستقصائية على الإنترنت. كما قدم أعضاء مجلس إدارة الرابطة الدولية لجمعيات الأمراض الجلدية أفكارًا قيمة. كما نتوجه بالشكر أيضًا إلى الجمعيات والرابطات التالية من أجل مشاركتهم في الجولة الأولى و/أو الثانية من التصويت: الجمعية الجزائرية لطب الأمراض الجلدية؛ الأكاديمية الأمريكية للأمراض الجلدية؛ الرابطة الأمريكية لطب الأمراض الجلدية؛ الكلية الأسترالية للأمراض الجلدية؛ الرابطة البريطانية لأطباء الأمراض الجلدية؛ الجمعية البلغارية لطب الأمراض الجلدية؛ رابطة الأمراض الجلدية في منطقة البحر الكاريبي؛ الجمعية التشيلية لطب الأمراض الجلدية والتناسلية؛ الرابطة الكولومبية لطب الأمراض الجلدية وجراحة الأمراض الجلدية؛ الجمعية الكرواتية لطب الأمراض الجلدية والتناسلية؛ الجمعية الإكوادورية لطب الأمراض الجلدية؛ الأكاديمية الإسبانية للأمراض الجلدية والتناسلية؛ المنتدى الأوروبي للأمراض الجلدية؛ الأكاديمية الأوروبية للأمراض الجلدية والتناسلية؛ الجمعية الأوروبية لطب تآثر الجلد بالأشعة؛

جمعية جراحة الجلد والأورام؛ جمعية أخصائيي الأمراض الجلدية والأمراض التناسلية وأمراض الجذام في نيبال؛ الجمعية النيوزيلندية لطب الأمراض الجلدية؛ الجمعية النرويجية لطب الأمراض الجلدية والتناسلية؛ رابطة خريجي بانكوك لطب الأمراض الجلدية – باكستان؛ الرابطة الباكستانية لأطباء الجلد؛ الجمعية الفلبينية لطب الأمراض الجلدية؛ الجمعية الروسية لطب الأمراض الجلدية والتناسلية والتجميل؛ الرابطة الصربية لأخصائيي الأمراض الجلدية والتناسلية؛ الجمعية السلوفاكية لطب الأمراض الجلدية والتناسلية؛ جمعية الأمراض الجلدية في جنوب إفريقيا؛ الرابطة الإقليمية لأخصائيي الأمراض الجلدية والتناسلية وأمراض الجذام؛ الجمعية السويسرية لطب الأمراض الجلدية والتناسلية؛ جمعية طب الأمراض الجلدية في تايلند؛ الجمعية التونسية لطب الأمراض الجلدية والتناسلية؛ الرابطة التركية لطب الأمراض الجلدية والتناسلية؛ جمعية الأمراض الجلدية البحثية؛ الأكاديمية الدولية للتجميل وطب الأمراض الجلدية. المجموعة الدولية للتمريض والعناية بالجلد؛ الجمعية

الجدول 4 مصطلحات إضافية: لون الآفات الجلدية

اللون	مثال (أمثلة) سريرية
أسود	الميلانوما والنخر
بنّي	الوحمة الميلانية المركبة، وبقع القهوة بالحليب، والكلف
ذهبي	القشور الخطيرة لمرض القوباء
وعدوى الأظافر خضراء اللون المتحولة إلى اللون الأخضر والأسود	وعدوى البكتيريا الزائفة
وردي	النخالية الوردية، والطفح الدوائي الحصيبي، وسرطان الخلايا القاعدية (بالنسبة لجميع أنواع الجلد الأفتح لونًا)
أحمر	الورم العنقودي، والحُمرة
سلموني وردي	النخالية الحمراء الشعرية والشامة الأدمية، والثولول المعنق
رمادي داكن	حُمامي مستديمة شاذة الصباغ (الحُمامي التصبغية المستديمة)
بنّي فاتح	الوحمة زائفة الصباغ، ونقص التصبغ بعد الالتهاب، والنخالية البيضاء
بنفسجي	الحزاز المُسطّح، والفُرْفُرِيَّة
أبيض	البهاق، ونَقْصُ الميلانين المُنَقَّطُ المَجْهُولُ السَّبَبُ
أصفر	الورم الأصفر

اللون أسفل مصباح وود

أزرق مخضر مائل إلى أصفر مخضر	سعة الرأس الناجمة عن فطور البُويغاء
وردي مرجاني	الوَدَح
أحمر	البول في بعض أشكال البُرْفِيرِيَّة
أبيض	الآفات المتطورة من البهاق
أصفر مائل إلى أصفر مخضر	النخالية المبرقشة (السعة المبرقشة)

لا ينبغي الخلط بينه وبين زيادة التصبغ الملحوظ بعد التعرّض للأشعة فوق البنفسجية الطبيعية أو الاصطناعية.

الدولية للأورام اللمفاوية الجلدية؛ الجمعية الدولية لطب الأمراض الجلدية؛ الجمعية الدولية للباثولوجيا الجلدية؛ الاتحاد الدولي لمكافحة الأمراض التي تُنقل عن طريق الاتصال الجنسي؛ الجمعية الدولية للفيزياء الحيوية وتصوير الجلد؛ جمعية طب الأمراض الجلدية لدى النساء؛ جمعية ممرضات الأمراض الجلدية.

المراجع

1. Winkelmann RK.
مسرد الآفات الجلدية الأساسية. لجنة الرابطة الدولية لجمعيات الأمراض الجلدية المعينة بالتسميات
Acta Derm Venereol Suppl (Stockh) ١٩٨٧; 130:1-16.
2. Murphy MK, Black NA, Lamping DL.
أساليب تطوير توافق الآراء واستخدامها في تطوير المبادئ التوجيهية السريرية
Health Technol Assess 1998; 2:i-iv, 1-88.
3. Nast A, Rosumeck S, Sporbeck B, Rzany B.
استخدام وسائل الإعلام الجديدة لمؤتمرات توافق الآراء على الإنترنت والمراجعة الخارجية المفتوحة للمبادئ التوجيهية –
[نتائج دراستين تجريبتين
Z Evid Fortbild Qual Gesundheitswes ٢٠١٢; 106:295-301. (في ألمانيا).
4. Werner RN, Jacobs A, Rosumeck S, Nast A.
مؤتمرات توافق الآراء على الإنترنت لتطوير المبادئ التوجيهية السريرية – استبيان بين المشاركين من المبادئ التوجيهية الدولية لعلاج مرض القران السفعي
J Eval Clin Pract ٢٠١٤; 20:853-6.
5. Colaco S, Hong J, Saeed S.
مسرد الأمراض الجلدية: دليل تفاعلي مصور لطب الأمراض الجلدية السريرية والباثولوجيا الجلدية. متوفر على
<http://missinglink.ucsf.edu/lm/DermatologyGlossary/index.html>
(آخر وصول إليه في ١٩ من يناير ٢٠١٦).
6. NYZ Chiang, Verbov J
طب الأمراض الجلدية: كتيب لطلاب كلية الطب والأطباء ،
المبتدئين. متوفر على
<http://www.bad.org.uk/library-media/documents/Dermatology%20Handbook%20for%20medical%20students%202nd%20Edition%202014%20Final%282%29.pdf>
(آخر وصول إليه في ١٩ من يناير ٢٠١٦).